

**Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2018. gada 20. augusta rīkojums – IFSUA/Padome****(Lieta T-251/18 R)****(Pagaidu noregulējums – Konkrētu zivju krājumu zvejas iespējas – Pasākumi attiecībā uz jūrasasara zveju – Zvejas aizliegums atpūtas zvejas ietvaros – Pieteikums par izpildes apturēšanu – Steidzamības neesamība)**

(2018/C 381/30)

Tiesvedības valoda – spāņu

**Lietas dalībnieki**Prasītājs: *International Forum for Sustainable Underwater Activities (IFSUA)* (Barselona, Spānija) (pārstāvis: T. Gui Mori, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji: F. Naert un P. Plaza García)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji: M. Morales Puerta, F. Moro un A. Stobiecka-Kuik)

**Priekšmets**

Pieteikums, kas ir pamatots ar LESD 278. un 279. pantu un kuru lūdz apturēt Padomes Regulas (ES) 2018/120 (2018. gada 23. janvāris), ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OV 2018, L 27, 1. lpp.), 2. panta 2. punkta un 9. panta 4. un 5. punkta izpildi.

**Rezolutīvā daļa**

- 1) Pieteikumu par pagaidu noregulējumu noraidīt.
- 2) Lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

**Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2018. gada 20. jūlija rīkojums – CdT/EUIPO****(Lieta T-417/18 R)****(Pagaidu noregulējums – Institucionālās tiesības – Tulkošanas pakalpojumi, kas nepieciešami EUIPO darbībai – Vēršanās pie ārējo pakalpojumu sniedzējiem – Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu – Steidzamības neesamība)**

(2018/C 381/31)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (CdT) (pārstāvji: J. Rikkert un M. Garnier, pārstāvji)

Atbildētājs: Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (EUIPO) (pārstāvji: N. Bambara un D. Hanf)

**Priekšmets**

Pieteikums, kas ir pamatots ar LESD 278. un 279. pantu un ar kuru, pirmkārt, tiek lūgts apturēt izpildīt EUIPO lēmumus saistībā ar pasākumiem, kas paredzēti, lai varētu vērsties pie citiem pakalpojumu sniedzējiem, kas nav CdT, saistībā ar tulkošanas pakalpojumiem, kas nepieciešami tā darbībai, un, otrkārt, uzdot EUIPO publicēt Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša pielikumā paziņojumu par uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu apturēšanu saistībā ar tulkošanas pakalpojumu sniegšanu un neparakstīt līgumus attiecībā uz šo uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu.

**Rezolutīvā daļa**

- 1) Pieteikumu par pagaidu noregulējumu noraidīt.
- 2) Lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

---

**Prasība, kas celta 2018. gada 9. augustā – *Compañía de Tranvías de la Coruña*/Komisija****(Lieta T-485/18)**

(2018/C 381/32)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**Prasītāja: *Compañía de Tranvías de la Coruña, SA* (Akoruņa, Spānija) (pārstāvis: *J. Monrabà Bagan*, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasījumi**

- atcelt Eiropas Komisijas Lēmumu C(2018) 3780 *final* (2018. gada 7. jūnijs) par piekļuvi dokumentiem;
- piespriest atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza divus pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā nav ievēroti būtiski procedūras noteikumi.
  - Lēmumā nav norādīts pietiekams pamatojums, lai atteiktu vai piešķirtu tikai daļēju piekļuvi dokumentiem, ņemot vērā, ka nepastāv saikne starp minēto notiekošo tiesvedību Tiesā (apvienotās lietas C-350/17 *Mobit* <sup>(1)</sup> un C-351/17 *Autolinee Toscane* <sup>(2)</sup>) un pieteikumu par piekļuvi dokumentiem.
  - Pietiekams pamatojums ir būtisks procedūras noteikums un Eiropas Komisijai tas vienmēr ir jāievēro.
  - Pietiekama pamatojuma nenorādīšanas sekas ir tādas, ka apstrīdētais lēmums neatbilst LESD 296. panta otrajai daļai, un tādējādi tas ir jāuzskata par spēkā neesošu atbilstoši LESD 264. panta pirmajai daļai.
2. Ar otro pamatu, pakārtoti, tiek apgalvots, ka pastāv sevišķi svarīgas sabiedrības intereses to dokumentu publiskošanā, kuriem piekļuve ir atteikta ar apstrīdēto lēmumu.
  - Dokumenti, kuriem ir lūgta piekļuve, ir sabiedriskas nozīmes, jo tie palīdzētu interpretēt galvenos jautājumus ES regulās par sabiedriskā pasažieru transporta pakalpojumiem, izmantojot dzelzceļu un autoceļus, ko iepriekš piemēroja Eiropas Komisija.
  - Tādējādi pat, ja Tiesa konstatētu saikni starp iepriekš minētajām izskatāmajām apvienotajām lietām C-350/17 *Mobit* un C-351/17 *Autolinee Toscane* un pieteikumu par piekļuvi dokumentiem, Regulas (EK) Nr. 1049/2001 <sup>(3)</sup> 4. panta 2. punkta beigu daļā ir ļauts piekļūt dokumentiem, ja pastāv sevišķi svarīgas sabiedrības intereses.